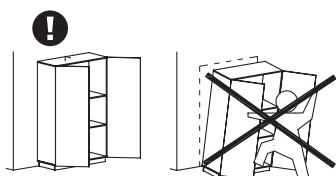
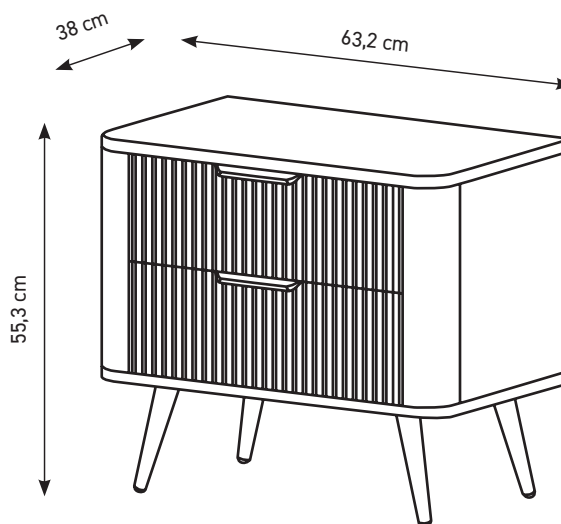
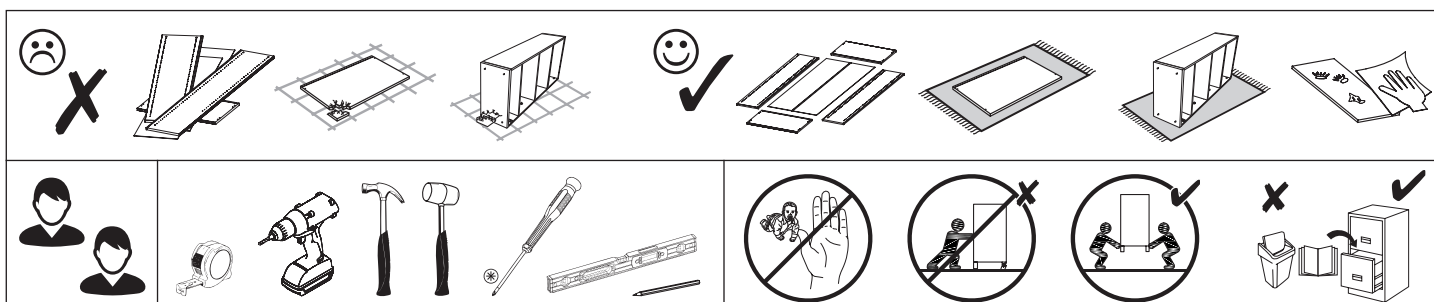


PL Instrukcja montażu
 DE Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 FR Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje
 PT Instruções de montagem

Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor
MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
 meble-laski@meble-laski.com.pl



2025-01-21





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wietrzenie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden. Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit. Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc Il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku. Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. Nábytek obsahující panely na bázi dřeva může uvolňovat znečišťující látky do vnitřního ovzduší. Proto doporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet. A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csak egy hozzáértő szakember végezheti el. A fa alapú paneleket tartalmazó bútorok szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért Ajánlott a bútorok beszerelése után legalább négy hétig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed. Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku. Pred zavesením nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. Nábytok obsahujúci dosky na báze dreva môže vylučovať znečisťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken. Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilende stoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçası zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir. Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Ahşap bazlı paneller içeren mobilyalar iç mekan havasına kirlenici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın en az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriorează. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă. Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați dibururile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă ca, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

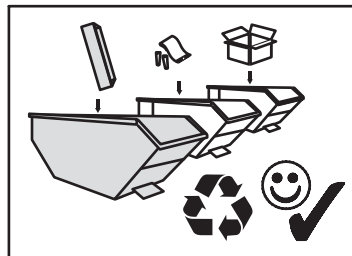
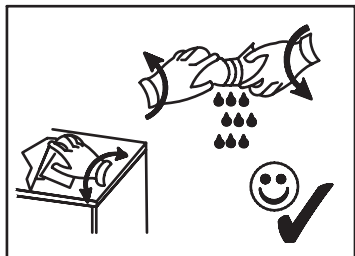
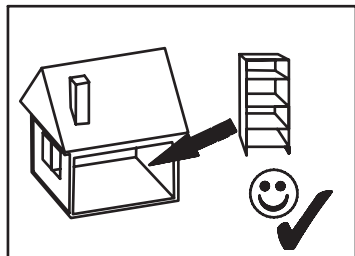
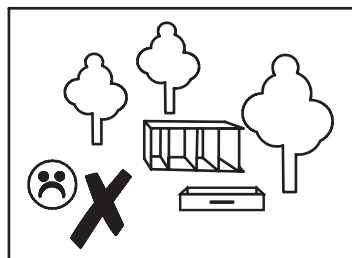
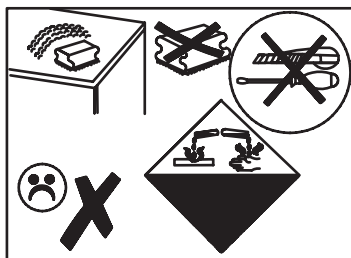
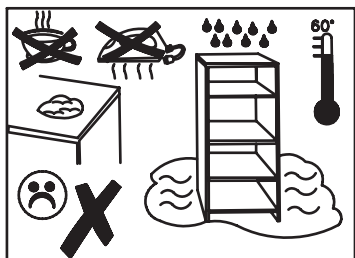
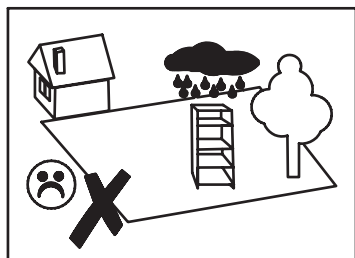
ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente. Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto Se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação. Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

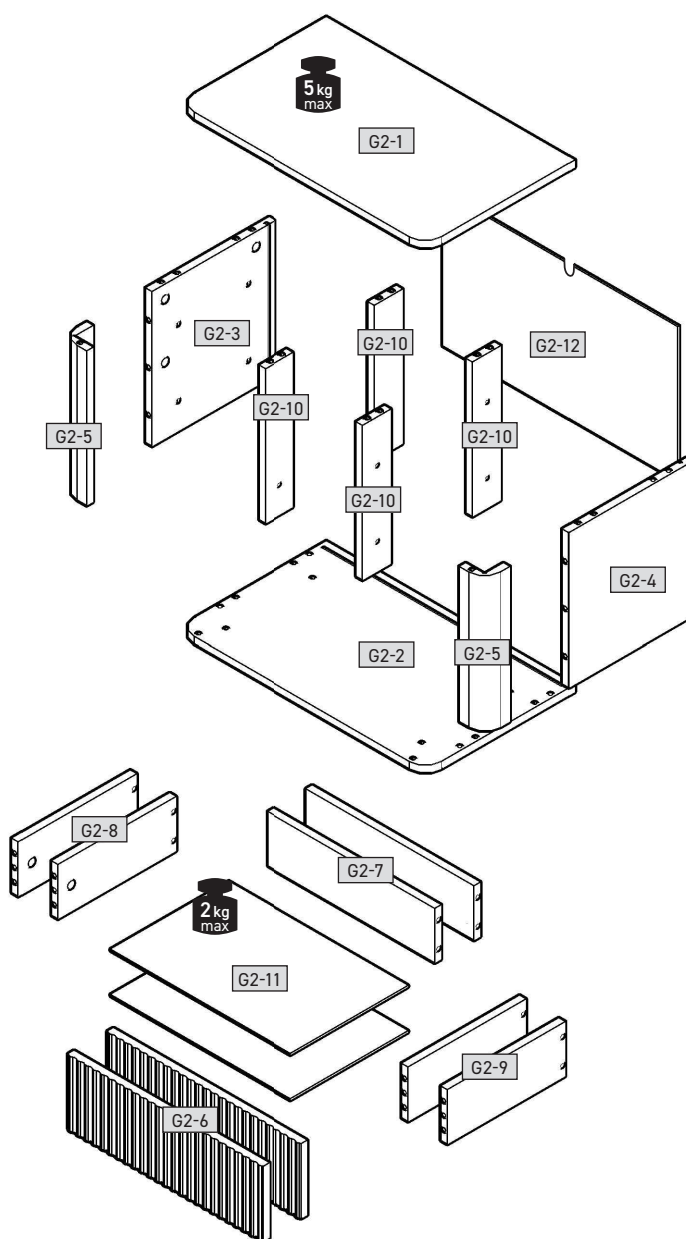
Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida contacte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente. Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен. Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом. Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.



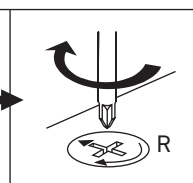
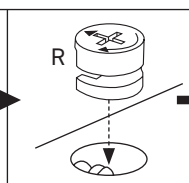
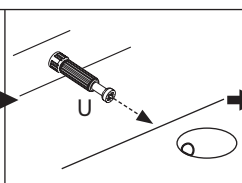
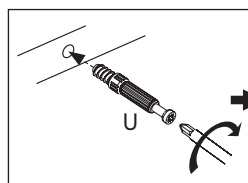
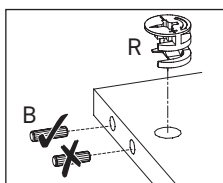
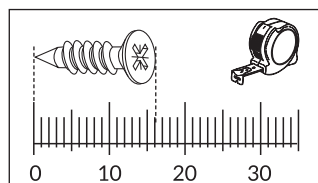
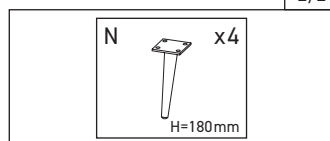


A x12 7x50mm	B x36 8x32mm	E x9 3,5x13mm	EP1 x36 4x16mm	H1 x8	K6 x2 L=300mm	M x2 L=150mm	N x4 H=180mm	R x10 H=11mm
T3 x16 5x9mm	U x10 L=24,3mm	W1 x1	XA x1	ZA x12 Ø4	ZR x10 Ø15			



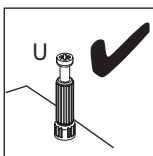
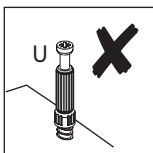
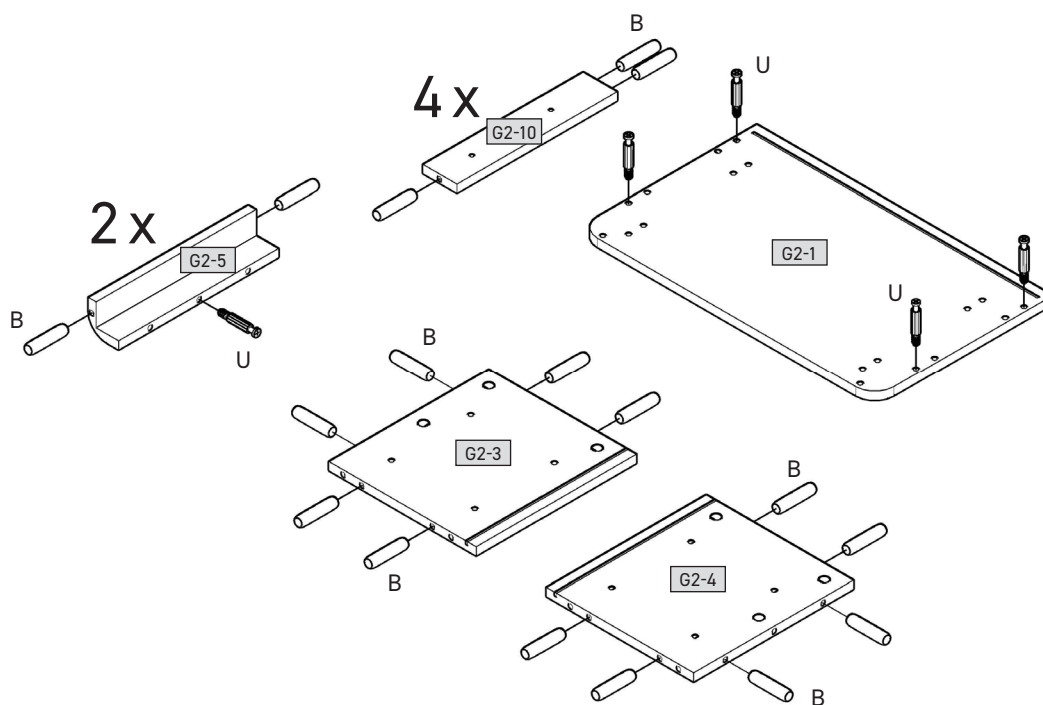
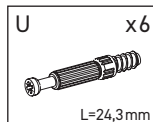
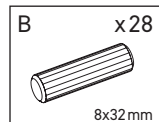
G2-1	632	380	16	x 1	1/2
G2-2	632	380	16	x 1	1/2
G2-3	341	314	16	x 1	1/2
G2-4	341	314	16	x 1	1/2
G2-5	341	65	65	x 2	1/2
G2-6	496	165	18	x 2	1/2
G2-7	428	120	16	x 2	1/2
G2-8	300	120	16	x 2	1/2
G2-9	300	120	16	x 2	1/2
G2-10	341	72	16	x 4	1/2
G2-11	458	305	3	x 2	1/2
G2-12	612	355	3	x 1	1/2

2/2

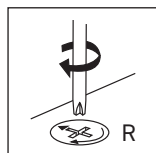
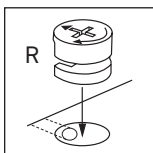
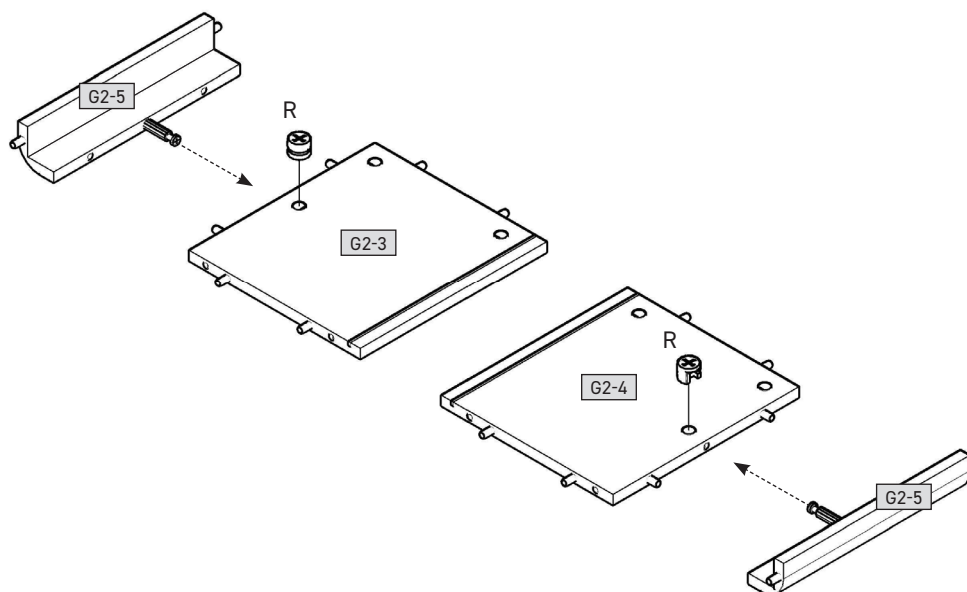
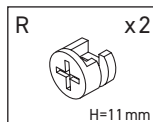




1

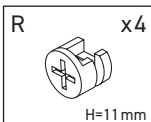
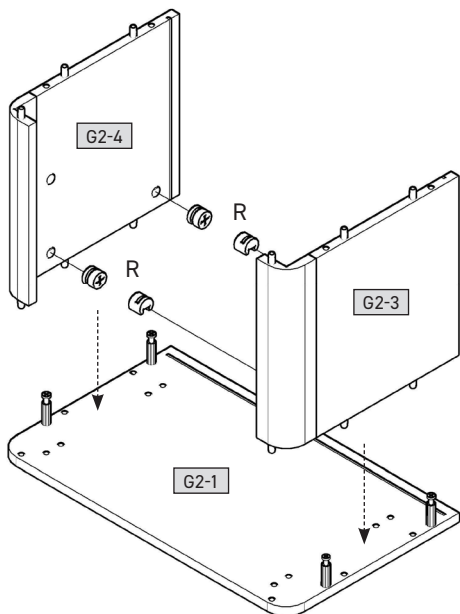


2

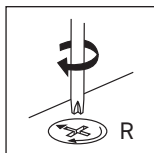
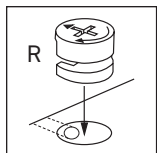
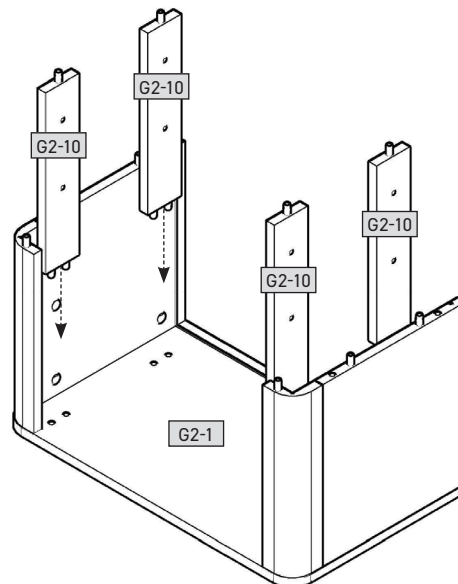




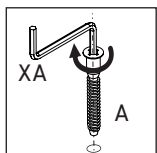
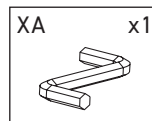
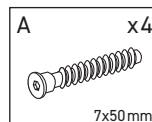
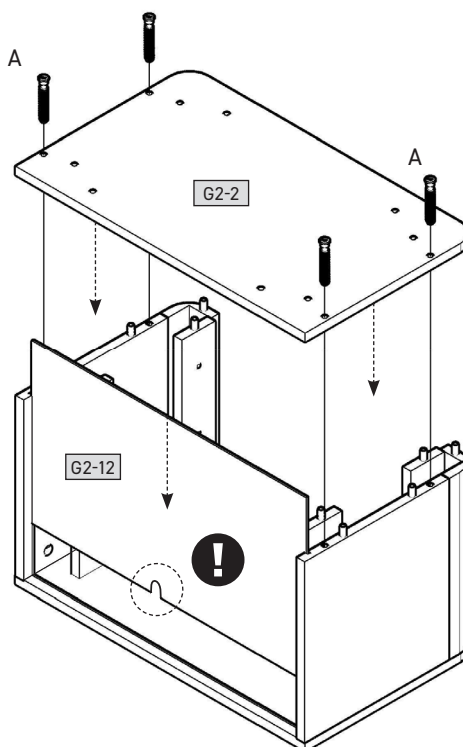
3



4

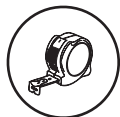


5

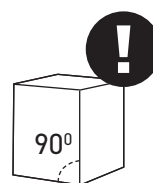
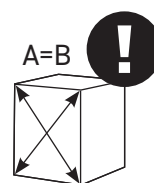
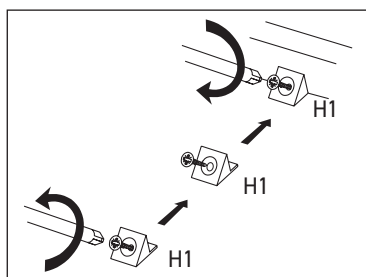
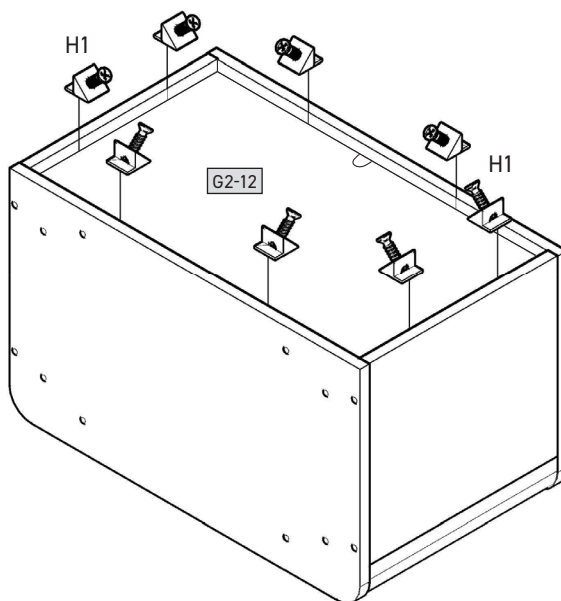




6



H1 x8



7



EP1 x16

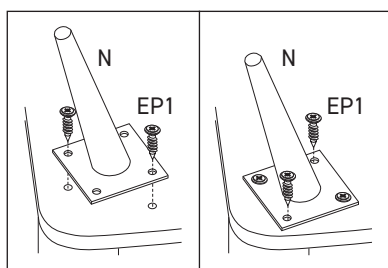
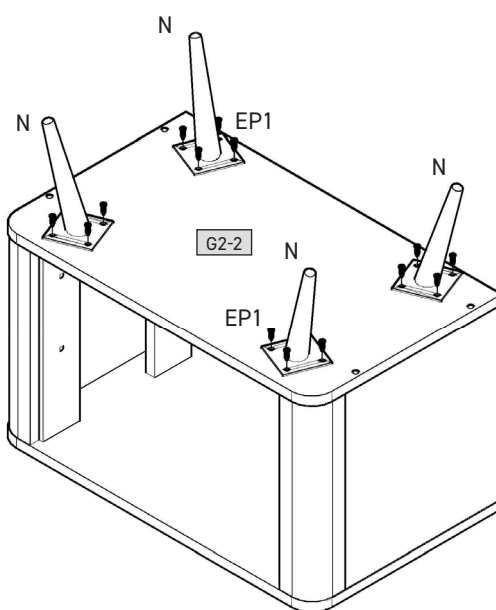


4x16mm

N x4

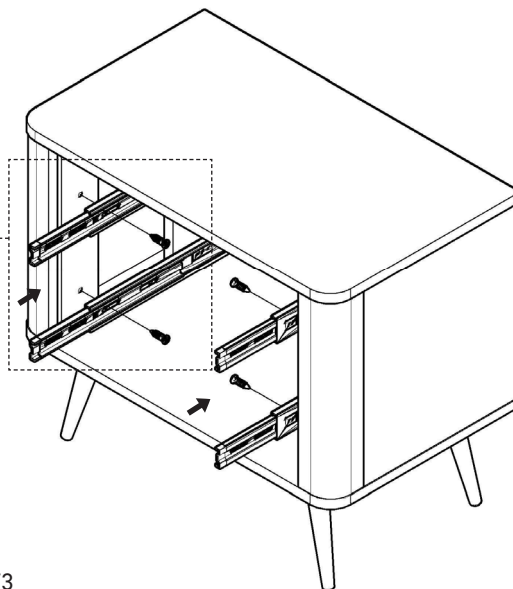
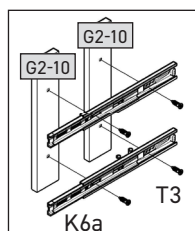
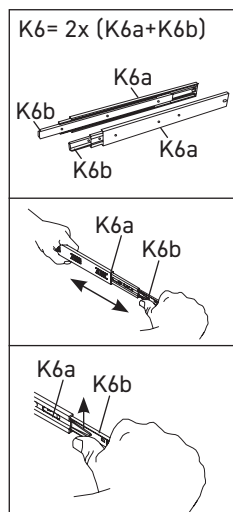
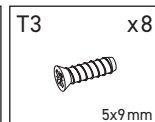
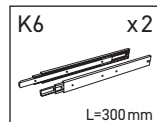


H=180mm

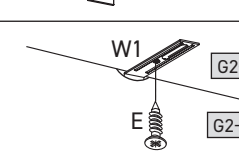
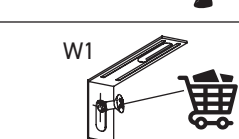
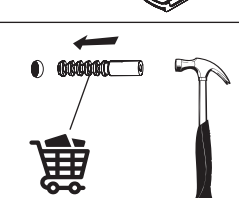
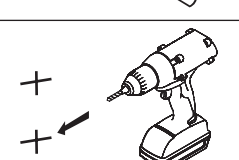
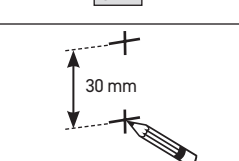
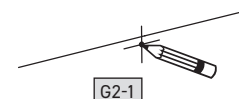
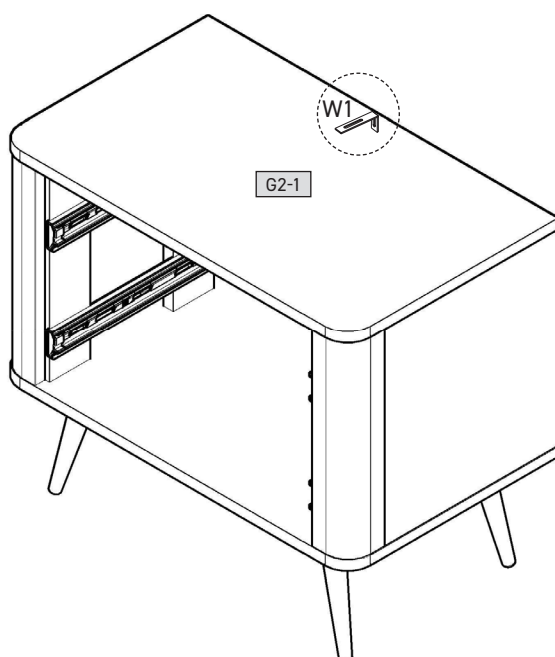
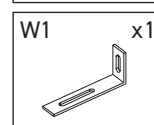
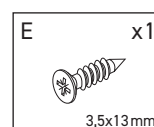
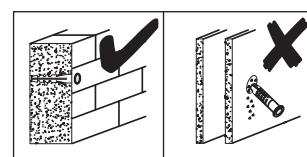
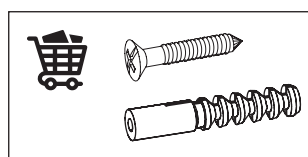
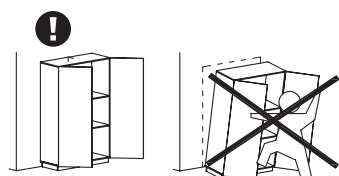
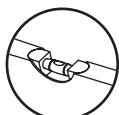




8

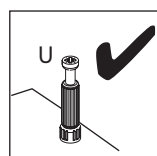
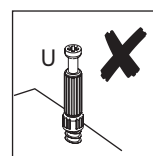
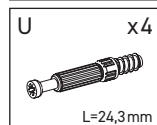
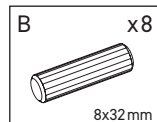
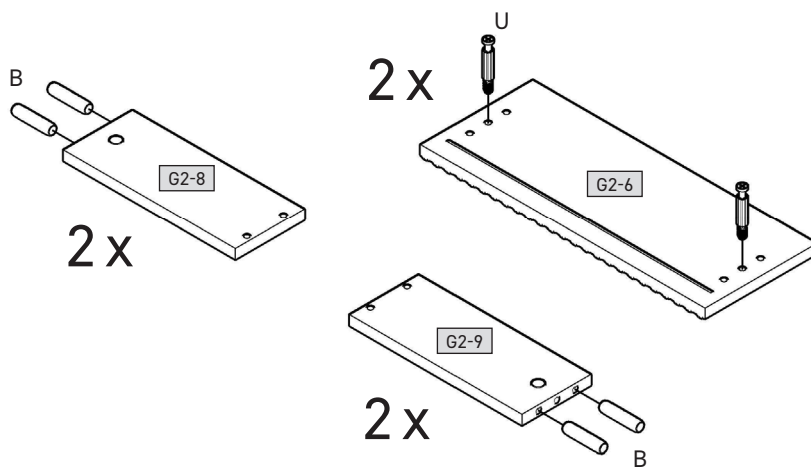


9

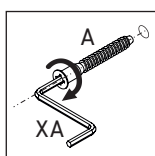
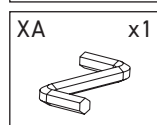
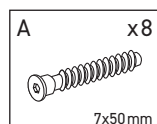
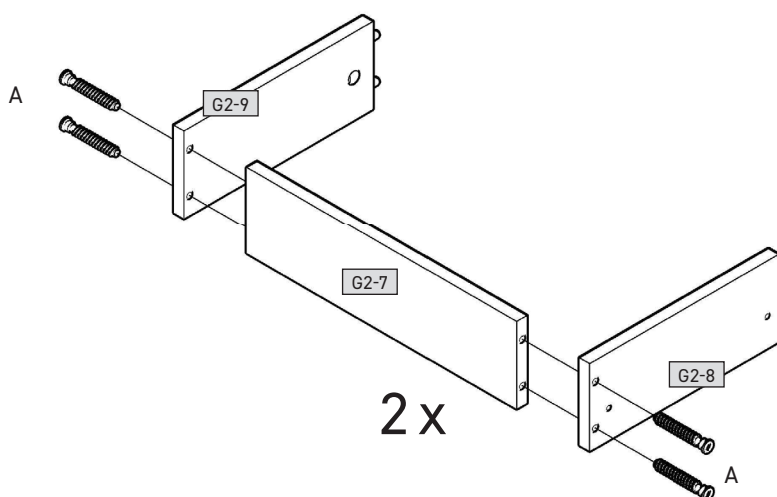




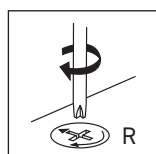
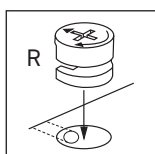
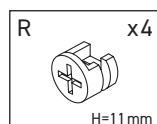
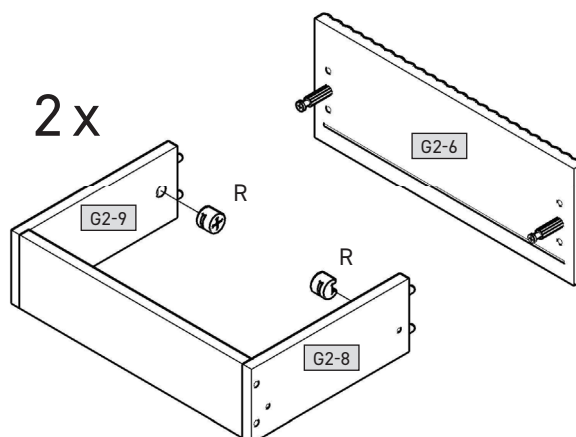
10



11

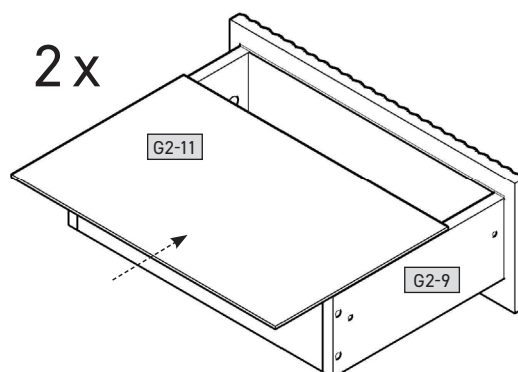


12

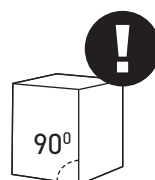
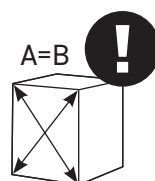
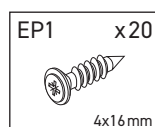
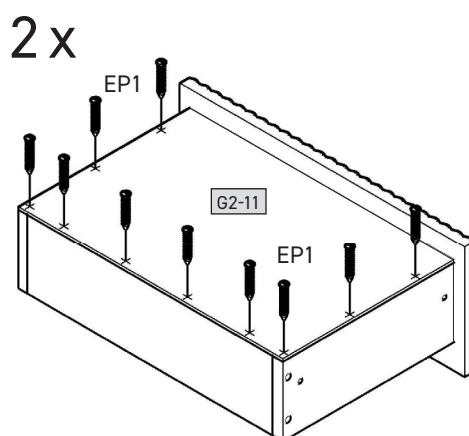
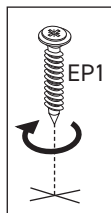




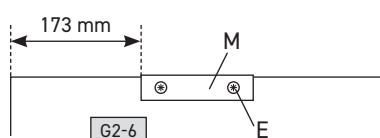
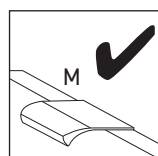
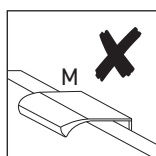
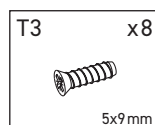
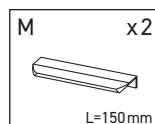
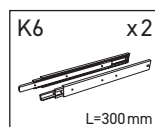
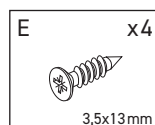
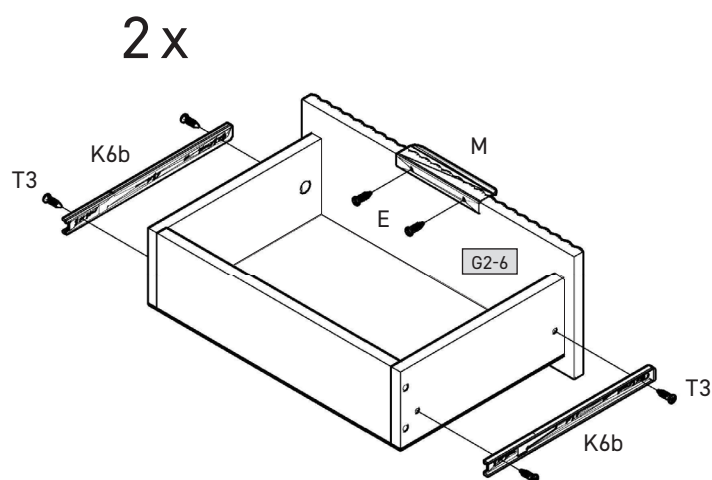
13



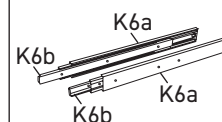
14



15

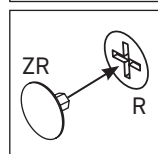
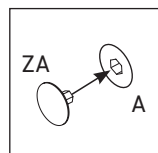
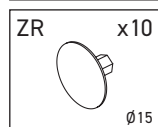
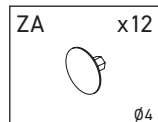
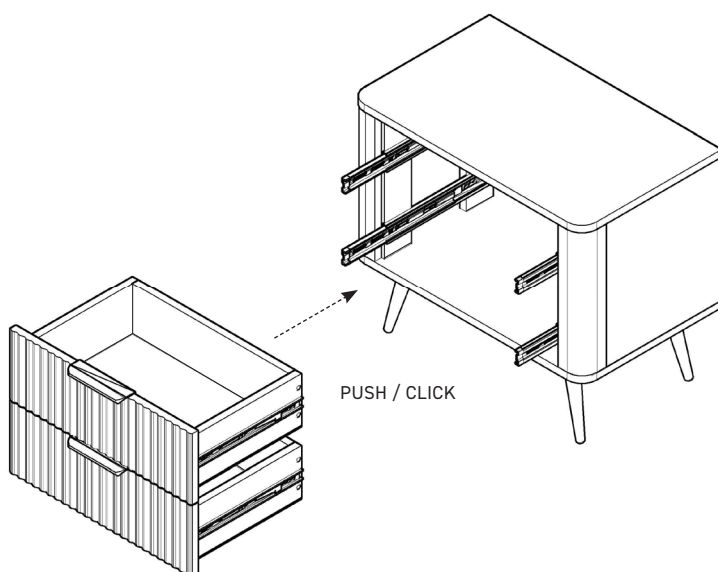


K6= 2x (K6a+K6b)

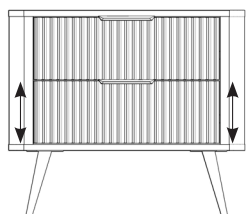
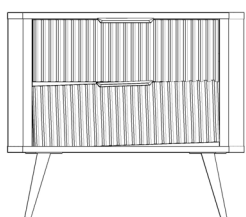




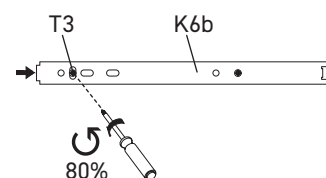
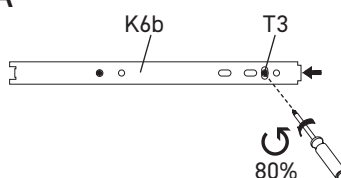
16



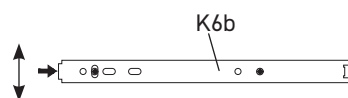
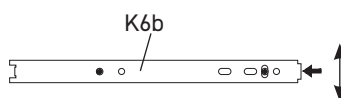
17



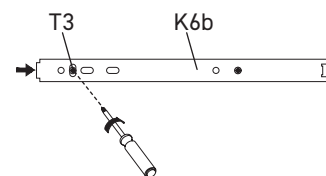
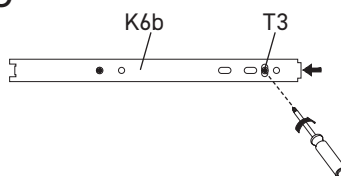
A



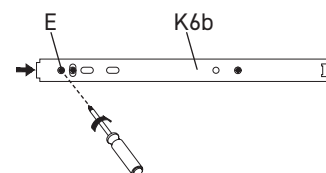
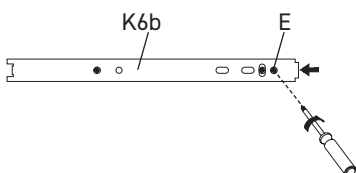
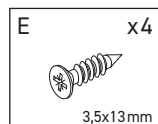
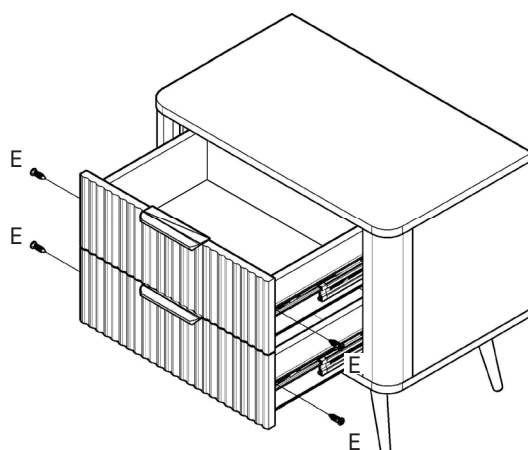
B

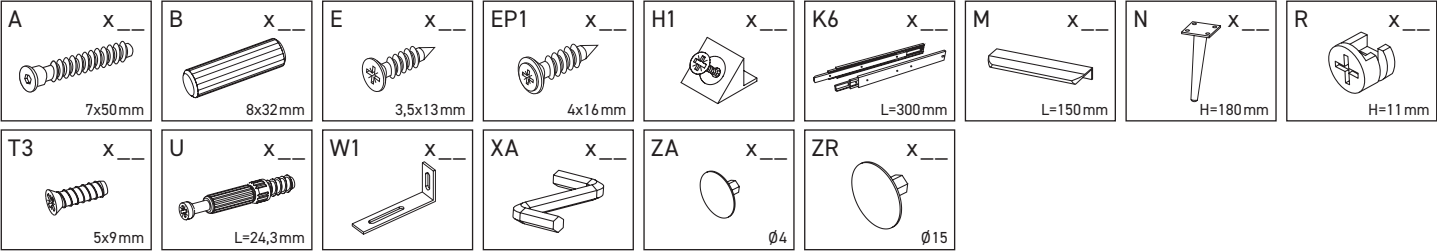


C

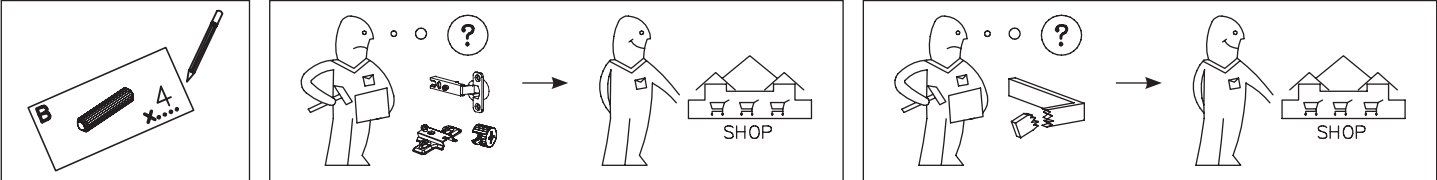
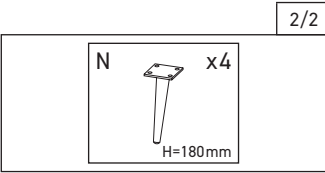


18





G2-1	632	380	16	x 1	1/2
G2-2	632	380	16	x 1	1/2
G2-3	341	314	16	x 1	1/2
G2-4	341	314	16	x 1	1/2
G2-5	341	65	65	x 2	1/2
G2-6	496	165	18	x 2	1/2
G2-7	428	120	16	x 2	1/2
G2-8	300	120	16	x 2	1/2
G2-9	300	120	16	x 2	1/2
G2-10	341	72	16	x 4	1/2
G2-11	458	305	3	x 2	1/2
G2-12	612	355	3	x 1	1/2



Sevgili Müşterimiz,
Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ağaç malzemenen yapılmış bir mobilya aidiğinizda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ağaç parçalarıyla üretilen küçük parçaları gibi alışış dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğini bir parçasıdır.
Mobilya, doğal ağşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değışiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve aşıbaki koyu rengini saglayan renk doyumu zaman içinde azalır.
Bu değışiklikler alışış gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllarlık kullanmak için bir bakım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:
Mobilyanın üzerine sıcak nesneler koymayın.
Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
Dökülen sıvılar derhal bezle silin.
Vidalarn ve bağlanti elemanların siki olup olmadıkları periyodik olarak kontrol edin.
Doğal ağaç mobilyada aşıbabin tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.
Ayrıca diğer ağaç, lake, deri veya diğererik kumaş malzemenen başlangıçta gidenilemeyen hafif bir koku bırakabilir.
Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katkınızız su ile silatiğiniziz bir bez ile silin.
Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı
Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:
mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçaları için;
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya **çözüldürücüler**. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
ovma tozu, gelik yüzü veya ovma sünger. Yüzeyi, gidenimyi imkansız hale getirecek dercede güçü bir şekilde bozar;
elektrik süpürgesi: Hortum ağızı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
buharlı temizleyiciler. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanması saglayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı
Aşağıdaki

RU
Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебелью из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, зависят от сорта дерева, породы, условий выращивания, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.
Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.
Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.
В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и болтов.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева. Там, где раньше были insecta, появляются светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытие лаком, поначало также неимущемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса. Сохраните эти указания.

Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью.
Основные правила: Покупая мебель, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибровые салфетки или **печеночники**. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут повредить поверхность;
аэрозольные средства и **чистящие средства** с абразивным эффектом.
Они также могут повредить поверхность;

чистящий порошок, **стальную пудру** или **серебро**. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;
пылесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями,
коллектив работников

RO
Dragi clienți,
vă mulțumim pentru comanda dvs. I indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față cu luciu intens sau o față de lemn din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mlaie noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.
Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrăsurile sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturarea culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.
Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

Reguli generale valabile:
Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți.
Nu expuneti lumânări direct pe mobilier.
Stergeți imediat lichidele vărsate.
Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a șuruburilor.
Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciul unui garanție a calității.
Lichidele de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lăsa scame.
Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acesta miorosă dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.
Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lăsa scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpă din microfibră sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;
substanțe chimice corosive, precum **acizi** și **solvenți** sau **substanțe de deterienze** suprafețele;
curățat abraziv. Și acestea pot să rănească și corodă suprafața;
praf de curățat, **bureți din fibră de oțet** sau **razutoare**. Acestea pot să deterienze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
aspiratoare. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;
șlefuit. Acesta poate răni și deteriora suprafața;
pyлесос. Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

Departamentul dvs. de creație produse

CZ
Vážená zákaznice,
vážení zákazníci,
děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek vyrobený z přírodního dřeva, šel s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suký v nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako například změny barvy nebo změny klesá. Světlost všeobecně během času klesá a sytlost barvy se zvyšuje – dřevu tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevu normální proces.
Tato knižka Vám poskytl několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné plati:
Nepokládajte na nábytek horké predmety.
Neskladujte sviečky priamo na nábytek.
Rozliaté kapalniny ihneď utrite.
V pravidelných intervaloch kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typický, aromatická vůně dřeva je při lemnu natural reprezentací indikace o kvalitě.
Světla místa u suků vznikají přirozeným unikem pryskyřice a mohou se přelískat suchým hadříkem, který nepouští vlákna.
Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakovných materiálů je slabší vůně/zápch na začátku nevynutitelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době sami. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku čističeji a/nebo nábytek lehce oťete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo kožený/hadřík. Povrch oťete navlhčeným hadříkem.
Zásadné plati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
hadřík s mikrovlákn nebo **samočistící houbičky**. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchu;
silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky. Rovněž mohou poškodit povrch;
abrazivní prášek, **ocelovotá vinu** nebo **drápek**. Znici povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
vyšavač. Trysky a kartáče mohou poškřábat povrch;

parní čističe. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.
Váš oddělení vývoje nových výrobků

SK
Vážení zákazníci,
vdaka za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dřeva s vysokolekým leskom plochami alebo s matným leskom plochiam z plastov alebo s matným leskom plochiam z plastov, každá vec má svoje špecifické vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, ako například menšie hrče pri nábytku z prírodného dřeva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku.
Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystavený neustálym výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napríklad zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom zmení farba. Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom.
Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

Zásadné plati:
Nepokladajte na nábytek horúce predmety.
Neposkladujte priamo na nábytok žiadne sviečky.
Vyliate kvapaliny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kování.
Typický, aromatický pach dřeva je pri lemnu z prírodného dřeva znakom kvality. Sviečka, ktorá stojí priamo na nábytku, prispieva k zmenám vyzarovania živice a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlákien.
Zo začiatku sa nedá zabrániť ani slabému charakteristickému pachu týchto drevených, náterových, kožených alebo lakovných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samovoľne zmiznú. Ak chcete tomu napomôcť, vetrajte spočiatku čistiace alebo ošetrovacie utierky s utierkou, alebo navlhčenou vo vode s trochou octu.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukového nábytku z prírodného dřeva
Pri práci s nábytkom z prírodného dřeva používajte najmä mäkkú utierku, ktorá nepoušťa vlákna.
Pozor: Dráždivé alebo rozpušťačie ošetrovacie látky ako aj drhúce, chemické látky a abrazívne prostriedky sa nesmú používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek je vhodné použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.

Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo ošetrovacie látky:
mikrovláknité utierky alebo **čističe**. Často obsahujú jemné abrazívne častice, ktoré môžu viesť k poškriabaniu povrchu;
ostre chemické látky ako aj **drhúce**, **čistiace** alebo **leštiace prostriedky**. Tiež môžu povrch taktiež poškodiť.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je vhodné použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo **čističe**. Tieto často obsahujú jemné abrazívne častice, ktoré môžu viesť k poškriabaniu povrchu;
ostre chemické látky ako aj **drhúce**, **čistiace** alebo **leštiace prostriedky**. Tieto môžu povrch taktiež poškodiť.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je vhodné použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
mikrovláknité utierky alebo **čističe**. Tieto často obsahujú jemné abrazívne častice, ktoré môžu viesť k poškriabaniu povrchu;
ostre chemické látky ako aj **drhúce**, **čistiace** alebo **leštiace prostriedky**. Tiež môžu povrch taktiež poškodiť.
vyšavač. Huby a kefy môžu povrch poškriabať.
parné čističe. Vysokým tlakom a teplotou, s akým vodná para vstupuje na povrch, môže dôjsť k poškodeniu alebo dokonca odlepiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónki
Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútór egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsös a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.
A természetes fából készült bútór folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelenség az idővel csökken – a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak.
A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:
Ne tegyen forró tárgyat a bútorra.
Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra.
A kifolyt folyadékot azonnal törölje le.
Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket.
A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.
A göcsőknél található vélelges foltokat a természetes gyantaleválások okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vizel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
Örizz meg az útmutatót, hogy azt későbbis használnhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz
A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozosodó rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.
Általános utasítások: Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

mikroszálas kendő vagy szennytörölőradír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet ószezkarcolhatnak;
erős vegyszerek, pl. surolószer tartalmazó tisztítószerek vagy **oldószerek**. Ezek ugyanúgy tönkre tehatí felületet;
surolópor, fémszálas dörzsálvány vagy **edény súrolósz**. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

porzsó. A cső és a kefék a felületét ószezkarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

[illegible][illegible]

(E5) Estimados clientes!		Departamento de Desenvolvimento de Produtos
(PT) Estimados Clientes!	Como fabricante de mobiliário, gostaríamos de lembrar que a fixação dos produtos em paredes e tetos deve ser feita de acordo com as instruções de montagem e a parede. Assim, caso de elementos suportados verifique a resistência da parede e utilize apenas buchas adequadas de uma loja especializada para os montar. A responsabilidade final pela fixação à parede é do instalador do móvel. A instalação e o posicionamento dos artigos elétricos só devem ser realizados por pessoal autorizado. Siga as descrições e os pesos indicados nas instruções de montagem. Observe os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva resultante de brincadeiras de crianças, pessoas, materiais ou outros motivos, nós, como fabricante, não assumimos nenhuma responsabilidade. O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta foi ajustada corretamente, mas pode ter de ser realinhada/ajustada devido às condições locais! Todas as instalações elétricas foram realizadas de acordo com as normas ou regulamentos VDE, CE, MM aplicáveis. Cada casquilho de lâmpada contém a potência das lâmpadas que devem ser utilizadas. Se a potência máxima não for observada, existe o risco de incêndio devido ao sobreaquecimento. As lâmpadas não devem ser tapadas devido ao risco de incêndio. Para obter uma estabilidade duradoura, aperte todos os parafusos e elementos de ligação de suporte após 5-6 semanas.	Departamento de Desenvolvimento de Produtos
(PT) Estimados Clientes!	Como fabricante de mobiliário, gostaríamos de lembrar que a fixação dos produtos em paredes e tetos deve ser feita de acordo com as instruções de montagem e a parede. Assim, caso de elementos suportados verifique a resistência da parede e utilize apenas buchas adequadas de uma loja especializada para os montar. A responsabilidade final pela fixação à parede é do instalador do móvel. A instalação e o posicionamento dos artigos elétricos só devem ser realizados por pessoal autorizado. Siga as descrições e os pesos indicados nas instruções de montagem. Observe os pesos máximos indicados. Em caso de carga excessiva resultante de brincadeiras de crianças, pessoas, materiais ou outros motivos, nós, como fabricante, não assumimos nenhuma responsabilidade. O perfeito funcionamento do móvel só é garantido se estiver corretamente posicionado na vertical e na horizontal. A porta foi ajustada corretamente, mas pode ter de ser realinhada/ajustada devido às condições locais! Todas as instalações elétricas foram realizadas de acordo com as normas ou regulamentos VDE, CE, MM aplicáveis. Cada casquilho de lâmpada contém a potência das lâmpadas que devem ser utilizadas. Se a potência máxima não for observada, existe o risco de incêndio devido ao sobreaquecimento. As lâmpadas não devem ser tapadas devido ao risco de incêndio. Para obter uma estabilidade duradoura, aperte todos os parafusos e elementos de ligação de suporte após 5-6 semanas.	Departamento de Desenvolvimento de Produtos

(ES)

Estimado cliente,
Estimado cliente.

(Gracias por tu pedido!)

Independientemente de si los muebles que ha adquirido son de madera maciza, tienen un frente de madera macia, o de tener un revestido de plástico mate, cada mueble tiene sus propias propiedades especiales. Las propiedades estructurales de la madera, como las pequeñas vetas de los muebles en general, también confieren a los muebles un carácter individual. Dado que los muebles de madera natural están constantemente expuestos a la humedad y a las condiciones climáticas, ocasionalmente pueden aparecer cambios en su superficie, como decoloración o rayones. Con el tiempo, la saturación del color puede "cambiar", la madera puede oscurecerse.

Los cambios mencionados que se producen en el aspecto de los productos elaborados con materias primas naturales son completamente normales. Este manual contiene valiosos consejos sobre el cuidado de los muebles para que pueda disfrutar de su impecable aspecto el mayor tiempo posible.

Reglas básicas:

- No colocar objetos calientes sobre los muebles.
- No colocar velas directamente sobre los muebles.
- Si se derrama agua, límpiela inmediatamente.
- Compruebe periódicamente que los tornillos estén apretados y que los accesorios estén bien sujetos.
- El olor característico y aromático de la madera, presente en los muebles de madera natural, es señal de un producto de alta calidad.

Los productos brillantes en la veta se deben a la resina; pueden pulir con un paño seco que no deje marcas. En el caso de materiales de otros tipos de madera o cuero, productos barnizados o tapizados, también se debe observar el principio un "carácterístico olor a nuevo". Este olor desaparece después de utilizar el producto durante algún tiempo. Si quiere desahogar de este olor más rápido, le recomendamos ventilar las habitaciones con frecuencia y/o limpiar los muebles con un paño ligeramente humedecido con agua y una pequeña cantidad de vinagre.

- Guarde estas instrucciones en un lugar seguro.

Consejos para el cuidado de muebles de madera natural livianos/lubricados

La superficie de los muebles adquiridos se protegió con aceite biológico puro. Para mantener el brillo natural de la superficie, recomendamos frotarla de vez en cuando con aceite para el cuidado de muebles. Después de proteger la superficie con aceite, recomendamos limpiar la superficie con un paño que no deje marcas. El paño debe secarse después de su uso y luego puede desahogar.

Consejos para el cuidado de muebles de madera natural sin tratar/teridos

Lo mejor es limpiar la superficie del mueble con un paño humedecido.

Nota: No utilice agentes de limpieza ni disolventes agresivos.

Consejos para el cuidado de muebles fabricados con tableros a base de madera

Lo mejor es utilizar un paño suave que no deje marcas para cuidar sus muebles. La superficie debe limpiarse con un paño ligeramente humedecido.

Reglas básicas: Nunca utilice los siguientes agentes/

dispositivos de limpieza:

- paños de microfibra o esponjas para quitar la suciedad.

A menudo contienen partículas abrasivas que pueden rayar la superficie;

- productos químicos agresivos, p. ej. agentes abrasivos o disolventes.

Pueden dañar la superficie;

- polvos de limpieza, lana de acero o paños afilados.

Pueden dañar permanentemente la superficie;

- aspiradores. El cepillo de la aspiradora puede rayar la superficie;

- limpiadores a vapor. La alta presión y la humedad pueden dañar la superficie y hacer que el material se desmenuce.

Departamento de Desarrollo de Productos

(PT)

Caro cliente,
Estimado cliente.

Obrigado pelo seu pedido!

Independente de o móvel que comprou ser feito de madeira maciça, ou de ter a frente feita de uma placa de alto brilho, ou de uma placa revestida com plástico fosco - cada peça de mobiliário tem as suas próprias propriedades especiais. As propriedades da estrutura da madeira - como pequenos grãos em móveis de madeira natural - também conferem ao móvel um carácter individual. Como os móveis de madeira natural estão constantemente expostos à humidade e às intempéries, podem surgir ocasionalmente alterações na sua superfície, como decoloração e rayões. Com o tempo, a saturação do cor pode mudar e a madeira pode escurecer.

As alterações referidas que ocorrem na aparência dos produtos feitos com matérias-primas naturais são completamente normais. Este manual contém dicas valiosas sobre o cuidado dos móveis para que possa desfrutar da sua aparência impecável durante o maior tempo possível.

Regras básicas:

- Não coloque objetos quentes sobre os móveis.
- Não coloque velas diretamente nos móveis.
- Se derramar água, limpe imediatamente.
- Verifique regularmente se os parafusos estão apertados e se os acessórios estão bem fixos.
- O cheiro característico e aromático da madeira, presente nos móveis de madeira natural, é sinal de um produto de elevada qualidade.

As manchas brilhantes no grão são provocadas por resina - podem ser polidas com um pano seco e que não deixe marcas.

Deira ou couro, produtos envernizados ou estofos, há também um cheiro característico de "novo" no início. Este cheiro desaparece ao longo do tempo de utilização do produto. Se pretender eliminar este cheiro mais rapidamente, recomendamos arejar frequentemente os ambientes e/ou limpar os móveis com um pano ligeiramente humedecido com água e um pouco de vinagre.

- Guarde estas instruções num local seguro.

Dicas para cuidar de móveis de madeira natural

À superfície dos móveis adquiridos foi protegida com óleo biológico puro. Para manter o brilho natural da sua superfície, recomendamos esfregá-la de vez em quando com óleo para móveis. Após proteger a superfície com óleo, recomendamos a sua limpeza com um pano que não deixe marcas. O pano deve secar após a utilização e depois pode ser detido fora.

Dicas para cuidar de móveis de madeira natural não tratados/manchados

O melhor é limpar a superfície do móvel com um pano húmido.

Nota: Não utilize agentes de limpeza ou solventes agressivos.

Dicas para cuidar de móveis feitos de tábuas de madeira

O melhor usar um pano macio que não deixe marcas para cuidar dos móveis. A superfície deve ser limpa com um pano ligeiramente húmido.

Regras básicas: Nunca utilize os seguintes agentes/dispositivos de limpeza:

- paños ou esponjas de microfibrá para remover sujidade.

Muitas vezes contém partículas abrasivas que podem riscar a superfície;

- produtos químicos agressivos, p.e., agentes abrasivos ou solventes.

Podem danificar a superfície;

- pó de limpeza, palha de aço ou panos afiados. Podem danificar permanentemente a superfície;

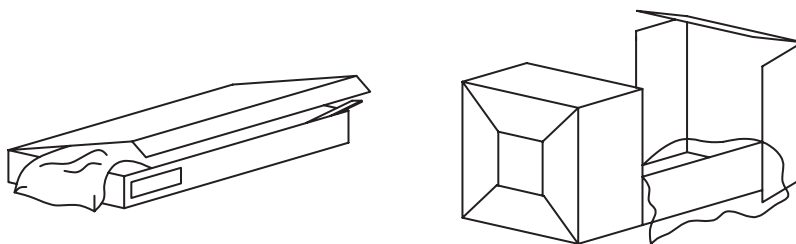
- aspirador de pó. A escova do aspirador pode riscar a superfície;

- limpadores a vapor. A alta pressão e a humidade podem danificar a superfície e fazer com que o material se desintegre.

Departamento de Desenvolvimento de Produto



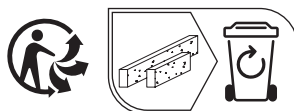
Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem
Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



50
FOR



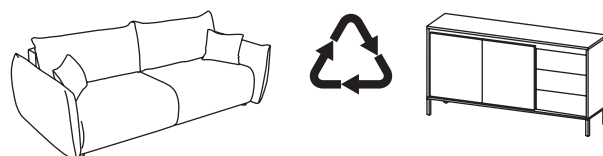
20
C PAP



06
PS



03
PVC



50
FOR



61
TEX

62
TEX

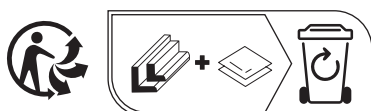
01
PET



70
GLS

78
GLS

79
GLS



40
FE

41
ALU

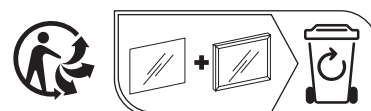


50
FOR

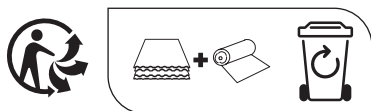
40
FE

03
PVC

03
PCW

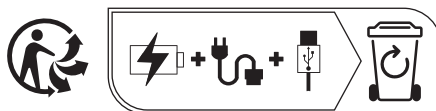


96
GLS + ALU



05
PP

05
PEHD



19
Alkaline

11
NiMH

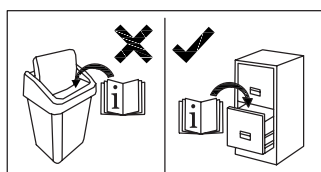
10
NiCD

08
Lead

12
Li

40
FE

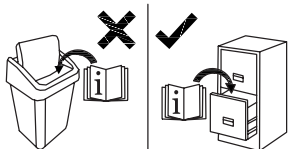
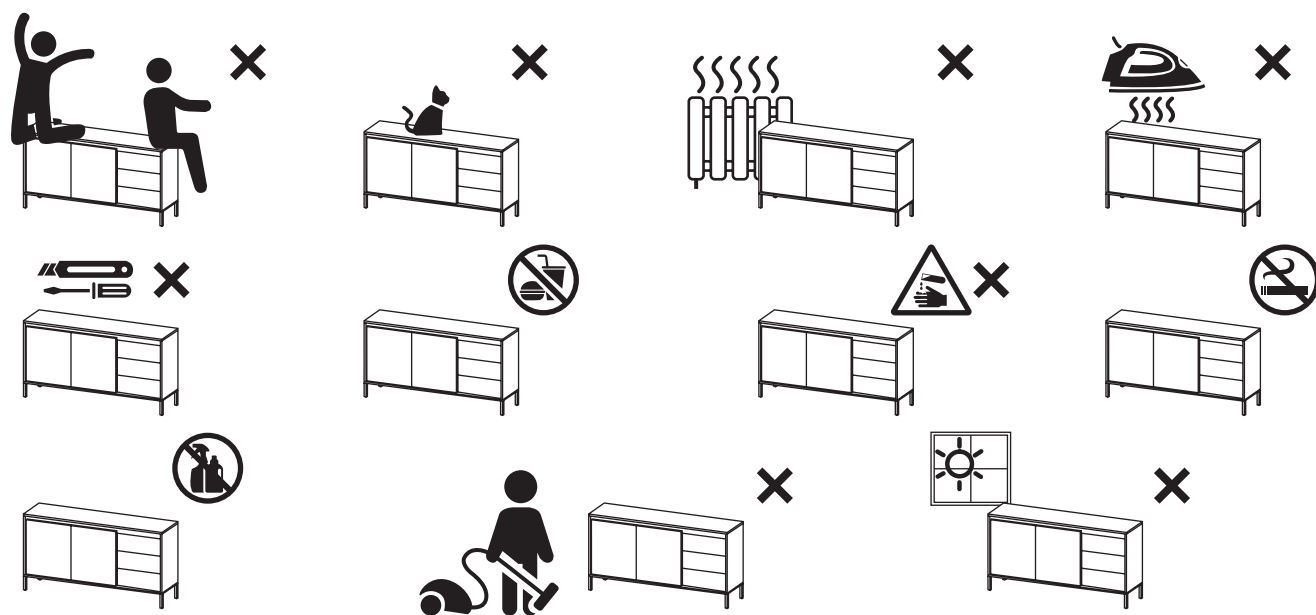
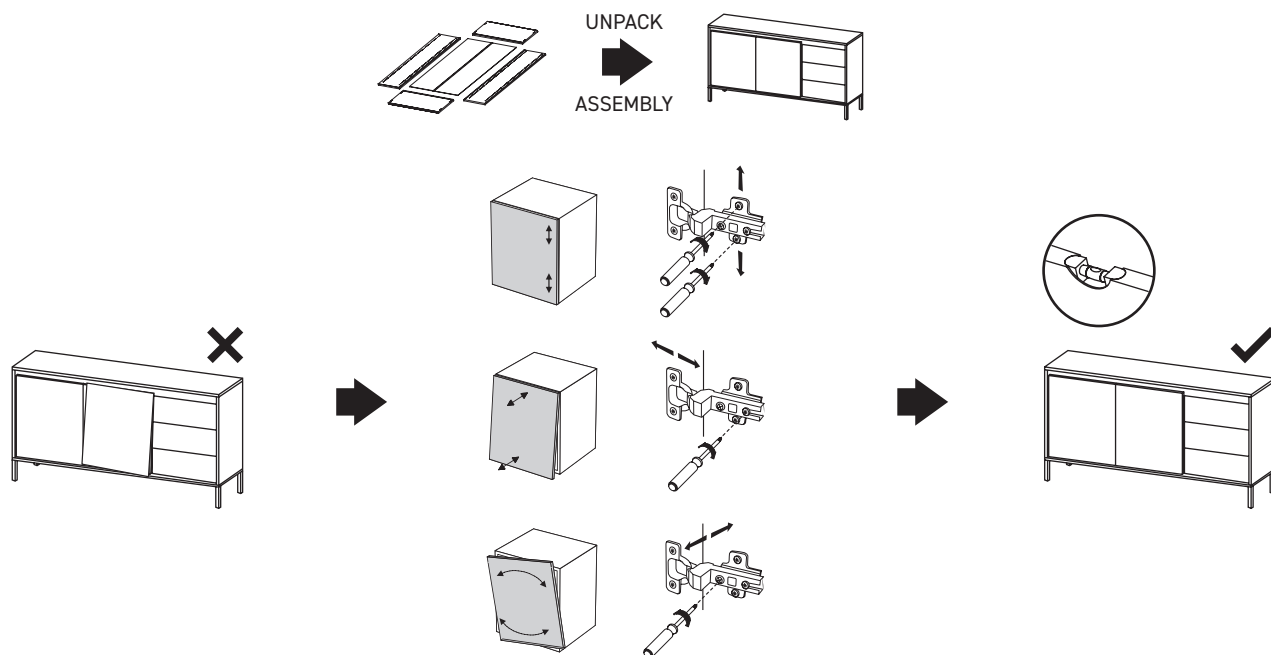
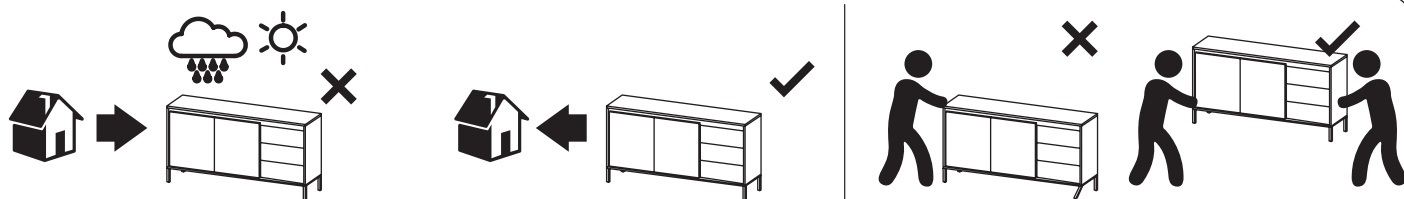
03
PVC



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -
Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP.K.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
meble-laski@meble-laski.com.pl



Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica
meble-laski@meble-laski.com.pl